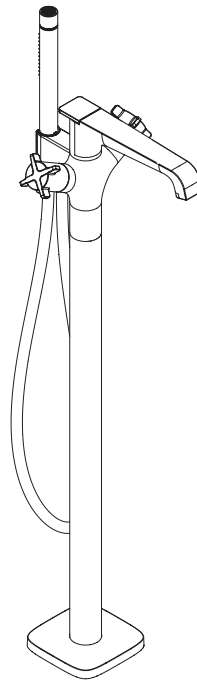


AXOR



EN Installation / User Instructions / Warranty
FR Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía

AXOR Citterio E
36418XX1

INSTALLATION

ENGLISH

SAFETY NOTES

WARNING: To avoid the risk of product failure, property damage, and personal injury, do the following:

This product should be installed by a licensed professional plumber.

This product is for use with drinking water only.

This tub filler must not be used as a grab bar. If a grab bar is required, install one separately.

Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

Refer to the Cleaning Recommendations on page 21 when selecting a cleaning agent for this product. Do not use cleaning products containing chlorine bleach, lye, hydrochloric acid, formic acid, acetic acid, or abrasives.

Failure to follow these instructions may result in product failure and property damage, and may void the warranty.

- / This showerhead is for use with an automatically compensating valve rated at 1.3 GPM (4.9 L/min) or less.
- / Protection against backflow is provided by check valves. The check valves should be inspected yearly and replaced when dirty or worn. See page 15.
- / Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

TECHNICAL INFORMATION

Water pressure	
Recommended	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
Maximum	145 PSI (1 MPa)
Hot water temp.	
Recommended	120°-140° F (48° - 60° C)*
Maximum	158°F (70° C)*
Flow rate	
handshower	1.75 GPM (6.6 L/min) max.
tub spout	5.8 GPM (22 L/min) @ 44 PSI

- * Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

INSTALLATION CONSIDERATIONS

- / Read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.

This trim is for use with rough 10452181 (not included). The rough must be installed and the finished floor surface completed and made watertight before installing this trim kit.

- / To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F (49°C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112°F (44°C).
- / This thermostatic mixing valve is for use with a showerhead rated at 1.3 GPM (4.9 L/min) or higher.

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques de défaillance du produit, de dommages matériels et de blessures corporelles, veuillez procéder de la manière suivante :

Ce produit devrait être installé par un plombier professionnel certifié.

Ce produit doit être utilisé avec de l'eau potable seulement.

Le produit ne doit pas servir de poignée. Monter pour cela une poignée séparée.

Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps

Reportez-vous aux recommandations pour le nettoyage à la page 21 au moment de sélectionner un agent de nettoyage pour ce produit. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, du javel-
lisant au chlore, de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de l'acide acétique ou des abrasifs.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance du produit et des dommages matériels, ainsi que l'annulation de la garantie.

À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR L'INSTALLATION

- / Veuillez lire toutes ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.

Cette pièce doit être utilisée avec la pièce de surface 10452181 (pas d'inclus). La pièce de surface doit être installée et la surface du plancher fini doit être terminée et étanche.

- / Pour empêcher des blessures par ébullition, la température de sortie maximale du robinet de

douche ne doit pas excéder 120°F (49°C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F (44°C).

- / Ce mitigeur thermostatique est à utiliser avec des pommes de douches ayant un débit de 1.3 GPM (4.9 L/min) ou supérieur.
- / Cette pomme de douche est à utiliser avec des valves de compensation automatiques ayant un débit de 1.3 GPM (4.9 L/min) ou inférieur.
- / Deux clapets anti-retour à l'intérieur du gicleur offre une protection contre le siphonnement à retours. Les clapets anti-retour doivent être inspectés chaque année et remplacés s'ils sont sales ou usés. Reportez-vous à la page 15.
- / Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

DONNÉES TECHNIQUES

Pression d'eau	
recommandée	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Température d'eau chaude	
recommandée	120°-140° F (48° - 60° C)*
maximum	158°F (70° C)*
Capacité nominale	
douchette	1.75 GPM (6.6 L/min)
bec	5.8 GPM (22 L/min) @ 44 PSI

- * Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de falla del producto, daño a la propiedad y lesiones personales, haga lo siguiente:

Este producto debe ser instalado por un plomero profesional matriculado.

Este producto ha sido creado para su uso exclusivo con agua potable.

El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción. Debe montarse un elemento de sujeción separado.

Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.

Consulte las Recomendaciones de Limpieza en la página 22 para seleccionar un agente de limpieza para este producto. No use productos de limpieza que contengan blanqueador con cloro, lejía, ácido clorhídrico, ácido fórmico, ácido acético o abrasivos.

No seguir estas instrucciones puede resultar en la falla del producto y daño de la propiedad, y puede anular la garantía.

CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

- / Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.

Esta pieza exterior es para usar con la pieza interior 10452181 (no incluida). Debe instalarse la pieza interior y debe terminarse e impermeabilizarse la superficie del acabado del piso.

- / Para evitar escaldaduras, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 120°F (49°C). En Massachusetts, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 112°F (44°C).

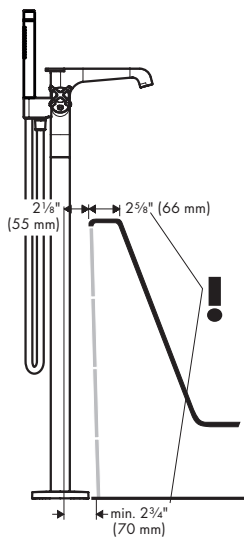
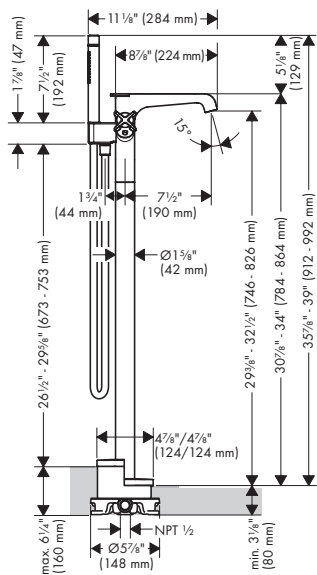
- / El mezclador termostático está diseñado para uso con cabezales de ducha calificados a 1.3 GPM (4.9 L/min) o más.
- / Este cabezal de ducha está diseñado para uso con válvulas de compensación automáticas calificado a 1.3 GPM (4.9 L/min) o menos.
- / La protección contra flujo inverso se proporciona mediante dos válvulas antirretornos. Las válvulas antirretorno deben inspeccionarse anualmente y reemplazarse si están sucias o gastadas. Consulte la página 15.
- / Mantenga este folleto y el recibo (u otro comprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.

DATOS TECNICOS

Presión en servicio	
recomendada	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
max.	145 PSI (1 MPa)
Temperatura del agua caliente	
recomendada	120°-140° F (48° - 60° C)*
max.	158°F (70° C)*
Caudal máximo	
teleducha	1.75 GPM (6.6 L/min)
surtidor	5.8 GPM (22 L/min) @ 44 PSI

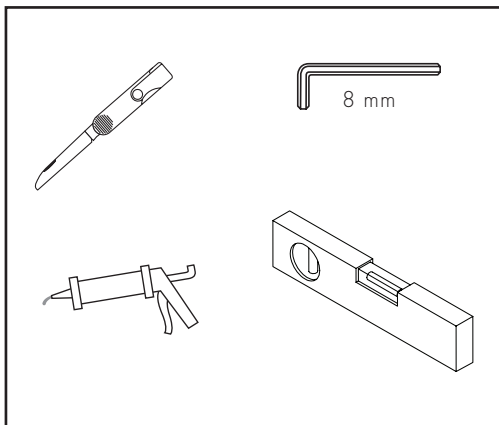
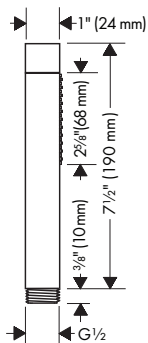
- * Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

AXOR Citterio E
36418XX1

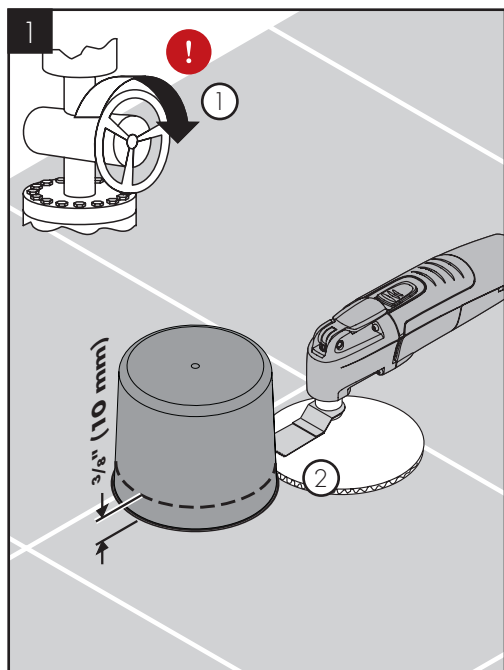


AXOR Starck
04486XX0

TOOLS REQUIRED / OUTILS REQUIS /
HERRAMIENTAS ÚTILES



INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN



⚠ TO REDUCE THE RISK OF SCALD INJURY AND PROPERTY DAMAGE, TURN THE WATER OFF AT THE MAIN.

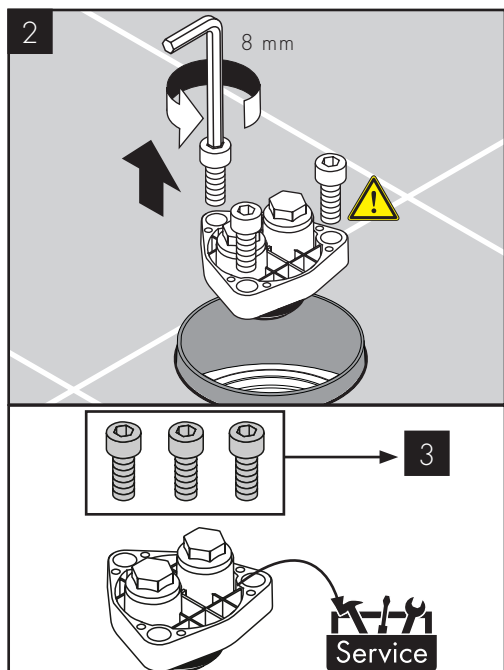
Cut the plaster shield so that it extends $\frac{3}{8}$ " (10 mm) above the surface of the finished floor.

⚠ POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES PAR BRÛLURE ET DE DOMMAGES MATÉRIELS, FERMEZ L'EAU À LA VALVE PRINCIPALE.

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de $\frac{3}{8}$ po (10 mm) soit au-dessus de la surface du plancher fini.

⚠ PARA EVITAR LESIONES POR ESCALDADURA Y DAÑOS A LA PROPIEDAD, ASEGÚRESE DE CERRAR EL PASO DEL AGUA EN LA ENTRADA DEL SUMINISTRO.

Corte el protector de yeso de modo que sobresalga $\frac{3}{8}$ pulg. (10 mm) de la superficie del acabado del piso.



Remove the flush insert.

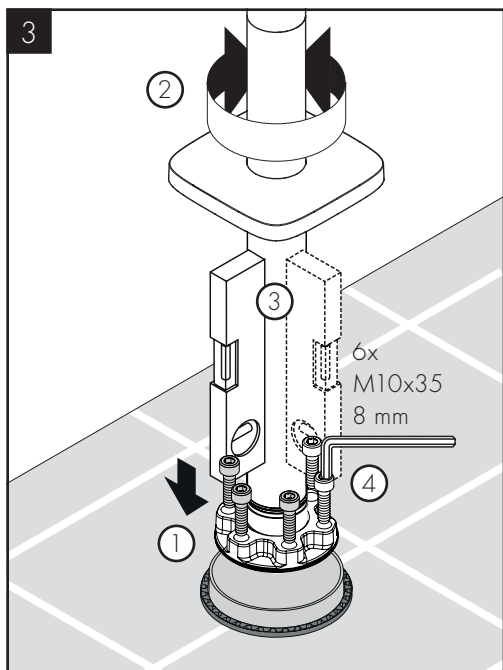
⚠ DO NOT DISCARD THE SCREWS.

Retirez le compartiment affleurant.

⚠ NE JETEZ PAS LES VISI

Retire el alojamiento de descarga.

⚠ ¡NO DESECHE LOS TORNILLOS!



Position the tub filler on the rough.

Make sure that the tub filler is level.

Connect the tub filler to the rough using the 6 screws (3 included with the tub filler, 3 reserved from the flush insert).

Tighten the screws using an 8 mm Allen wrench.

Placez le robinet de baignoire sur la pièce de surface.

Assurez-vous que le robinet de baignoire est de niveau.

Installez les 6 vis (les 3 vis retirées du compartiment affleurant et les 3 vis fournies avec le robinet de baignoire).

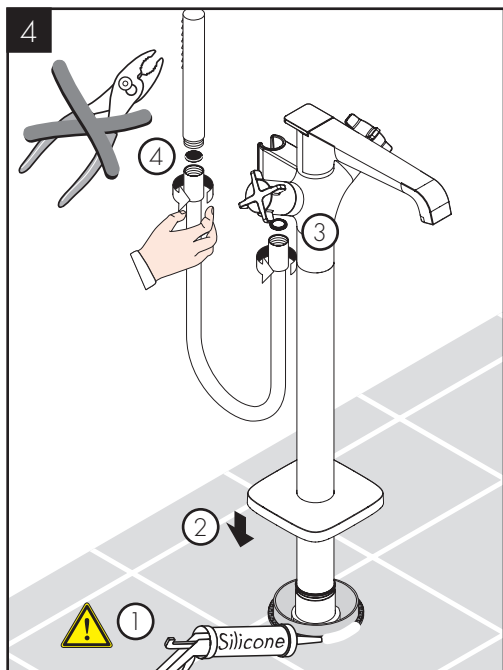
Serrez les vis à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm.

Coloque el grifo de la bañera en la pieza interior.

Asegúrese de que el grifo de la bañera quede nivelado.

Instale los 6 tornillos (los 3 tornillos reservados del alojamiento de descarga y los 3 incluidos con el grifo de la bañera).

Apriete los tornillos con una llave Allen de 8 mm.



⚠ SEAL THE FLOOR AROUND THE PLASTER SHIELD USING WATERPROOF SEALANT.

Lower the escutcheon to the floor.

Install the handshower and hose.

⚠ SCELLEZ LE PLANCHER À L'AIDE D'UN AGENT D'ÉTANCHÉITÉ.

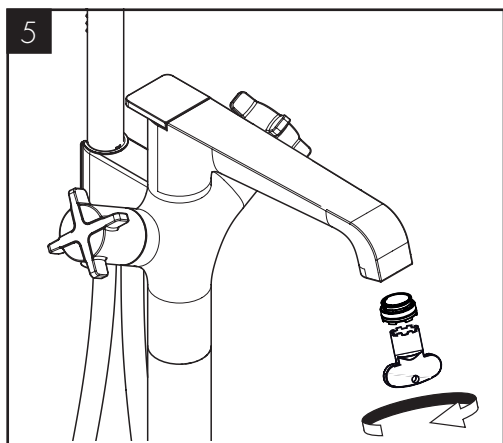
Abaissez l'écusson au sol.

Installez le tuyau et la douchette.

⚠ SELLE EL PISO CON UN SELLADOR IMPERMEABLE.

Baje el escudo al piso.

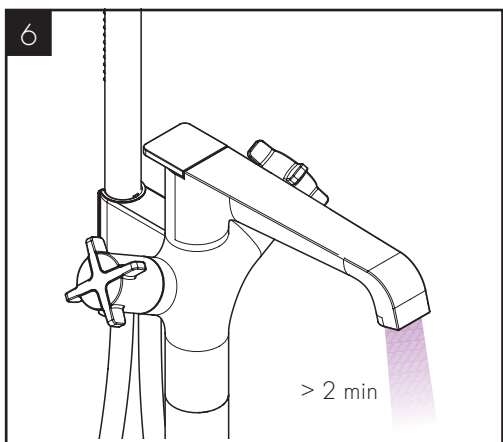
Instale la manguera y la teleducha.



Remove the aerator using the aerator tool.

Retirez l'aérateur à l'aide de l'outil aérateur..

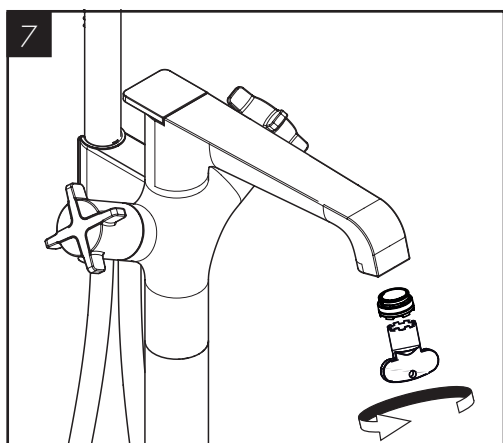
Retire el aireador con la herramienta de aireador.



Flush the faucet for at least two minutes.

Rincez le robinet pendant au moins 2 minutes.

Lave el grifo durante al menos 2 minutos.



Reinstall the aerator.

⚠ DO NOT OVERTIGHTEN THE AERATOR, OR DAMAGE MAY RESULT.

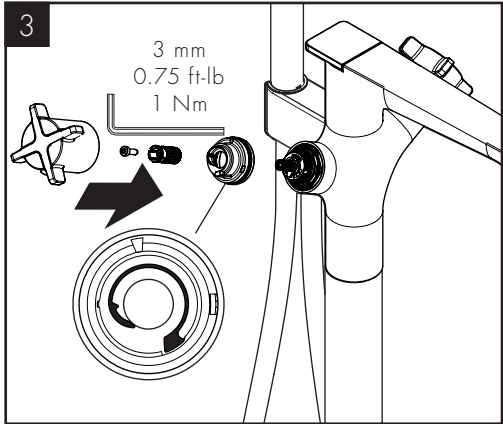
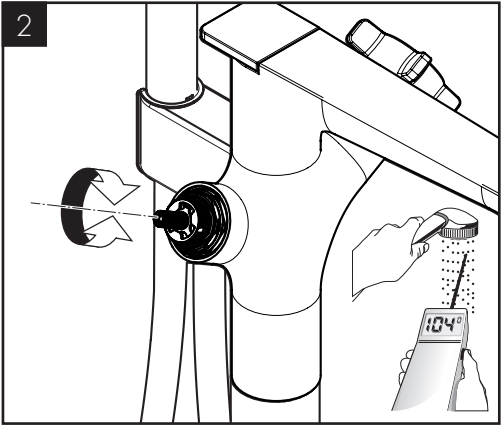
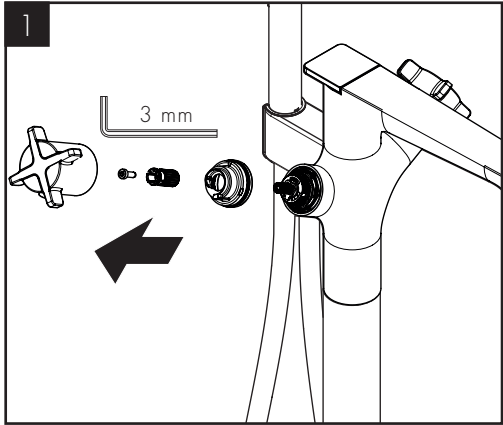
Installez l'aérateur.

⚠ NE SERREZ PAS TROP L'AÉRATEUR, VOUS POURRIEZ L'ENDOMMAGER.

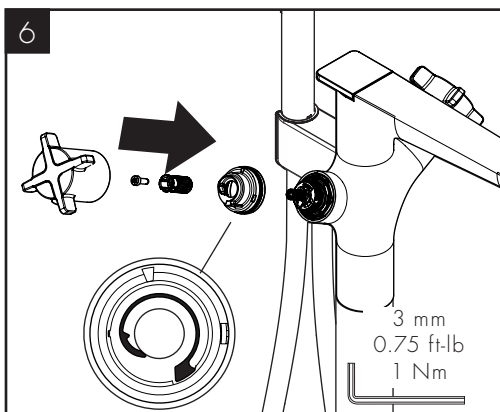
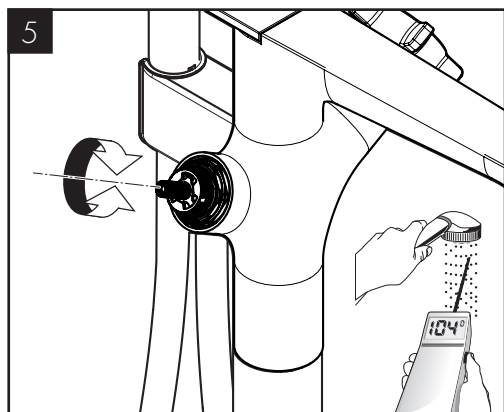
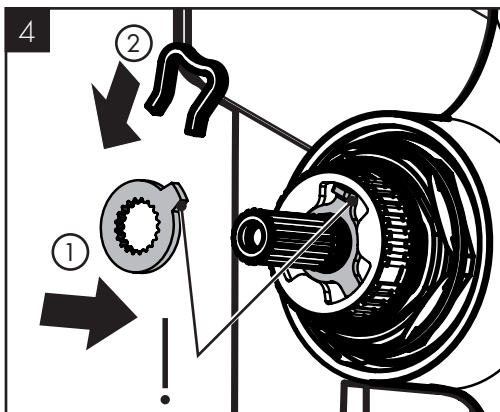
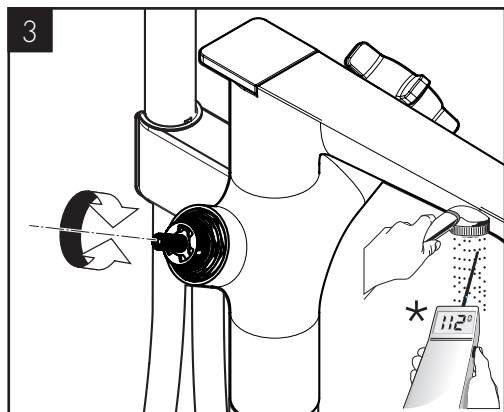
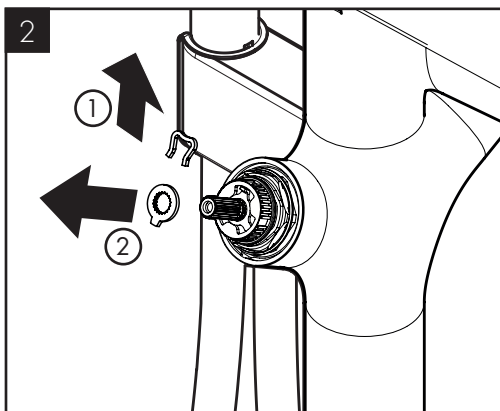
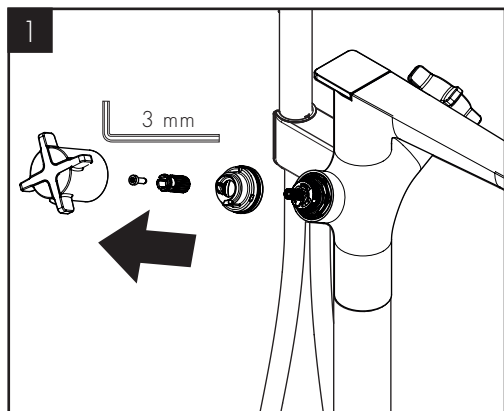
Instale el aireador.

⚠ NO APRIETE EL AIREADOR EN EXCESO, PUESTO QUE PODRÍA DAÑARLO.

JUSTIFY THE HANDLE / RÉGLEZ LA POIGNÉE / AJUSTE LA MANIJA



SET THE HIGH TEMPERATURE LIMIT STOP / RÉGLEZ LA BUTÉE LIMITE DE L'EAU CHAUDE / FIJE EL TOPE DE LÍMITE DE ALTA TEMPERATURA *



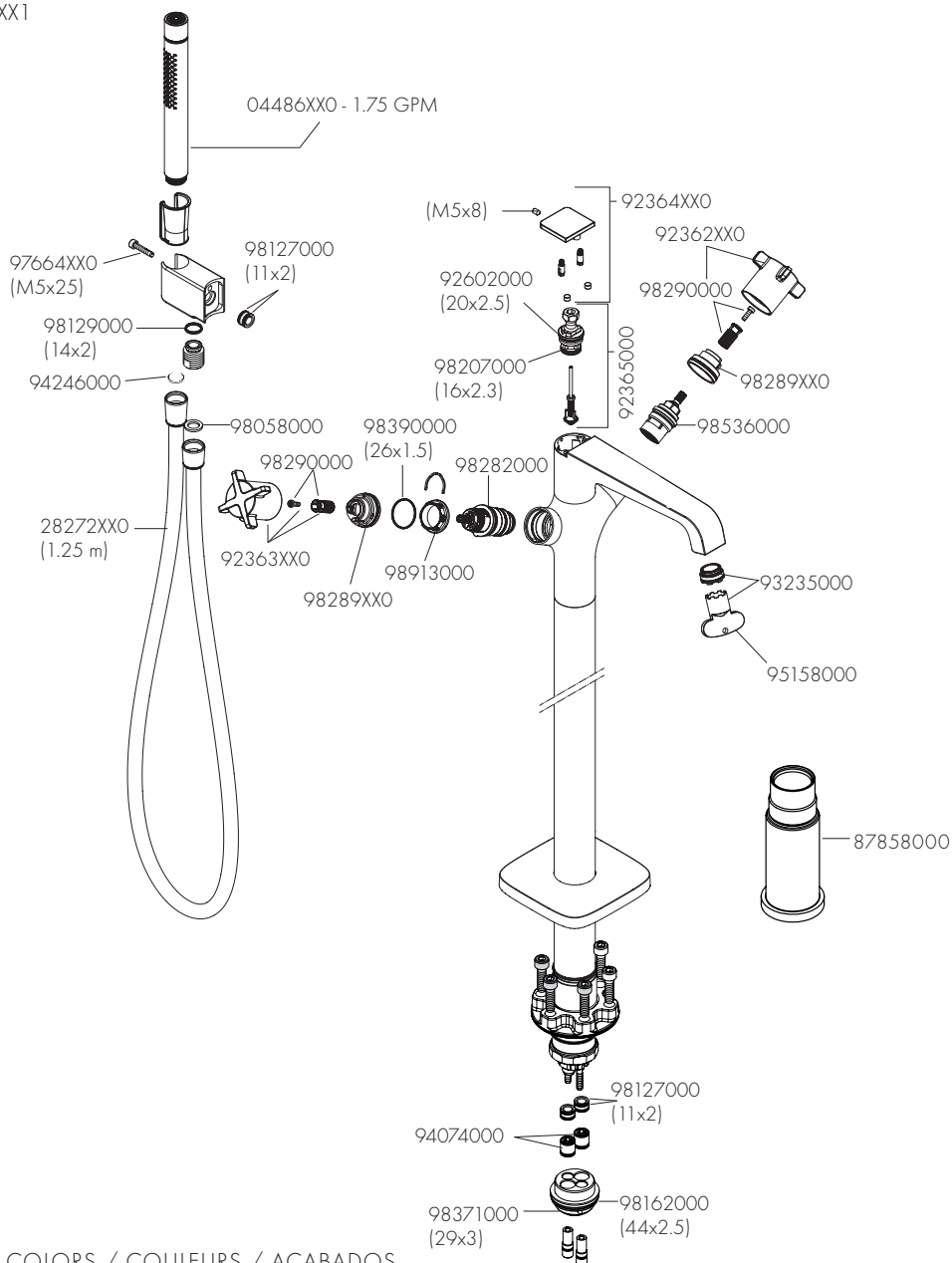
* To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F (49°C).

* Pour empêcher des blessures par ébullissement, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F (49°C).

* Al prevenir escaldas herida, la temperatura de salida máxima de la válvula de chaparrón no debe ser más alto que 120°F (49°C).

REPLACEMENT PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS

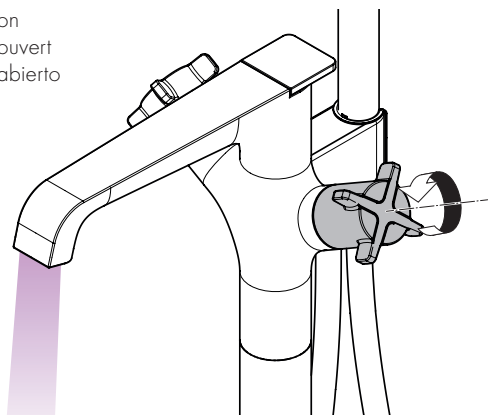
AXOR Citterio E
36418XX1



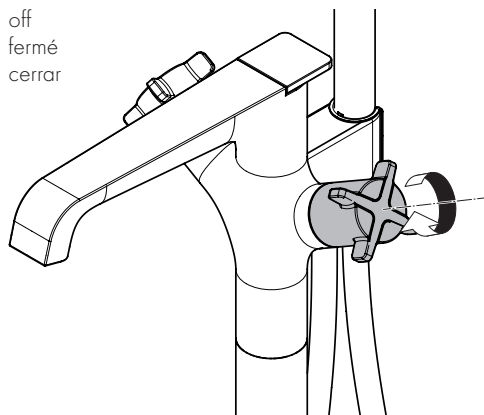
XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS
 00 = Chrome
 67 = Matte Black

USER INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE SERVICE / MANEJO

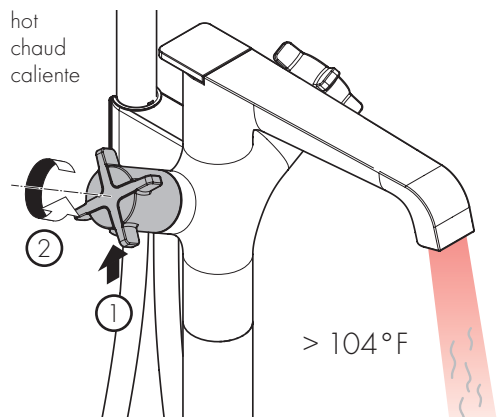
on
ouvert
abierto



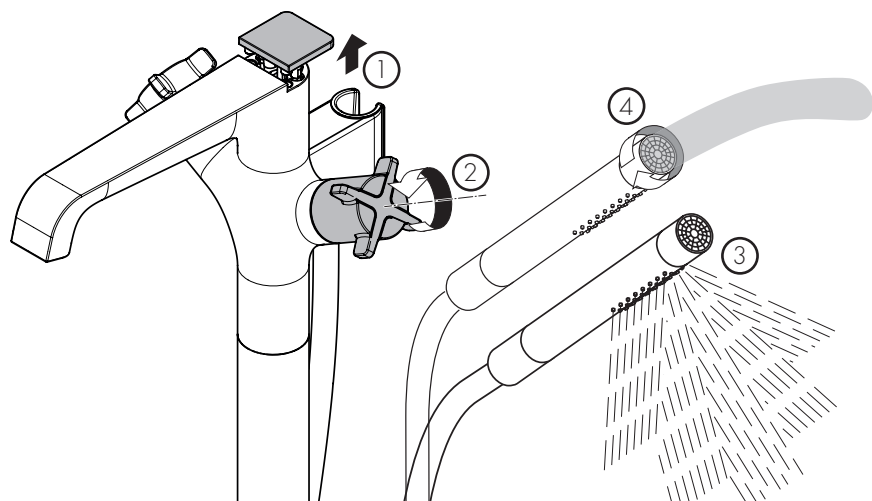
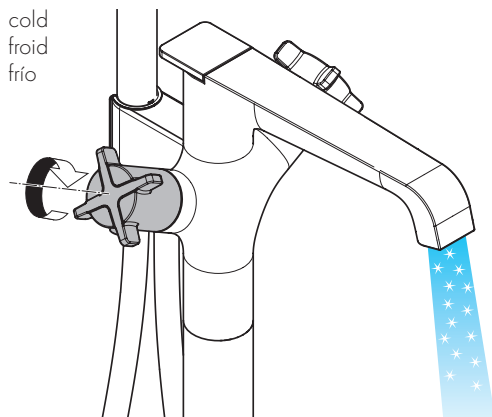
off
fermé
cerrar

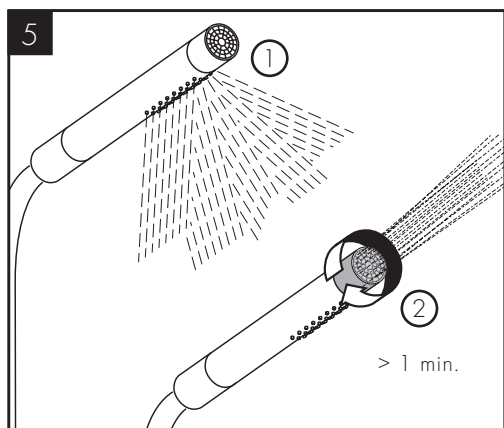
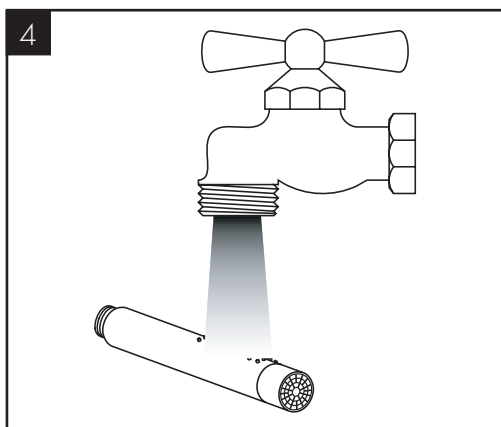
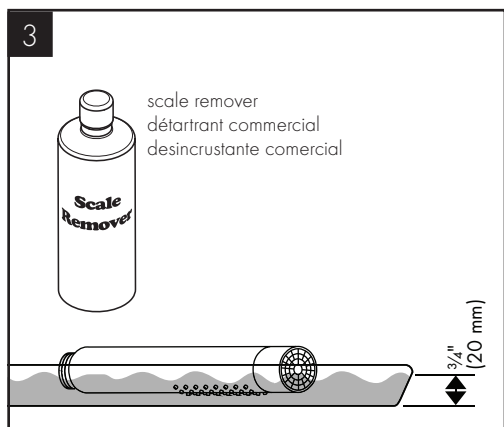
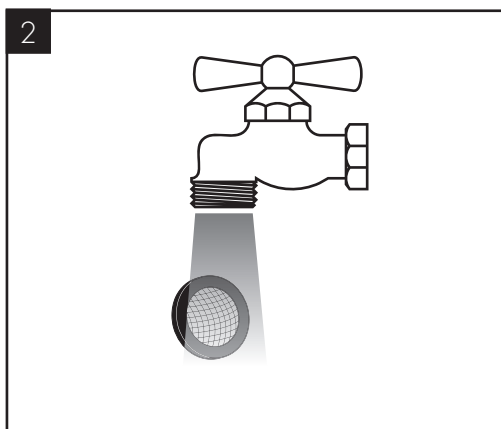
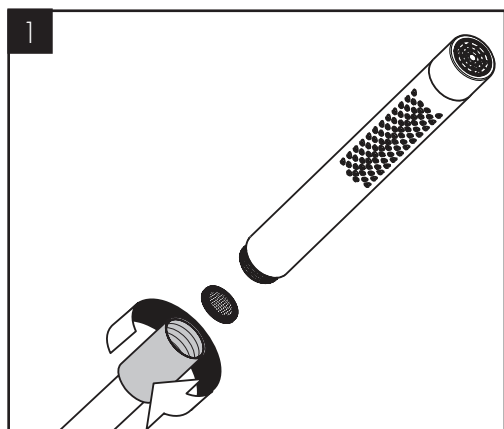


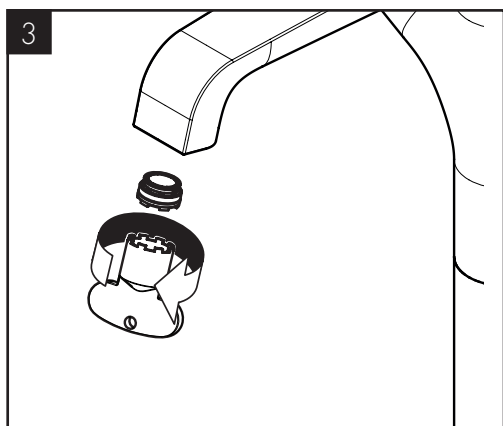
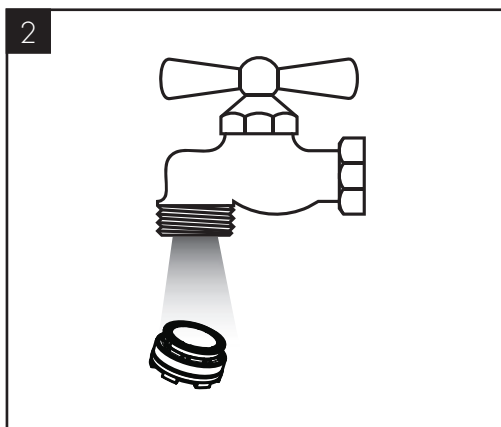
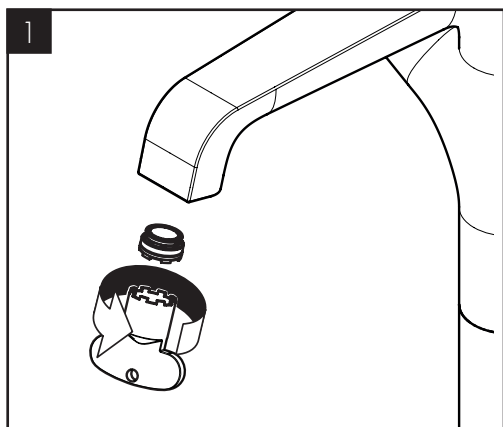
hot
chaud
caliente



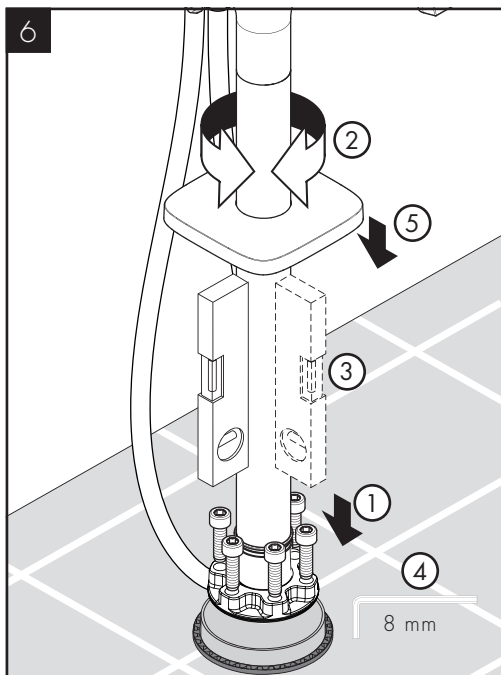
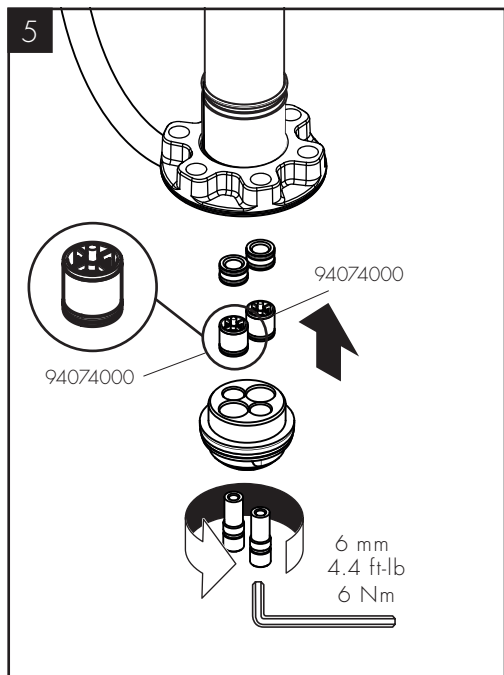
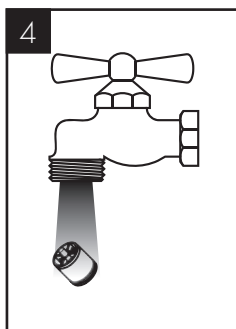
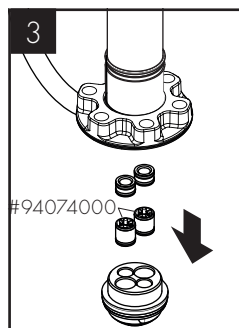
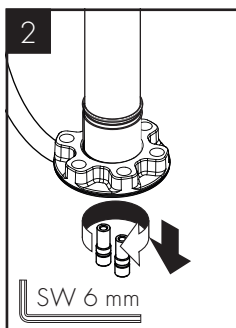
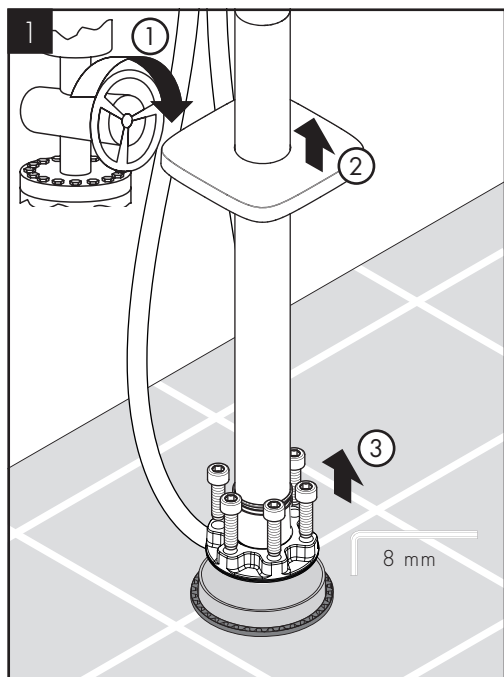
cold
froid
frío



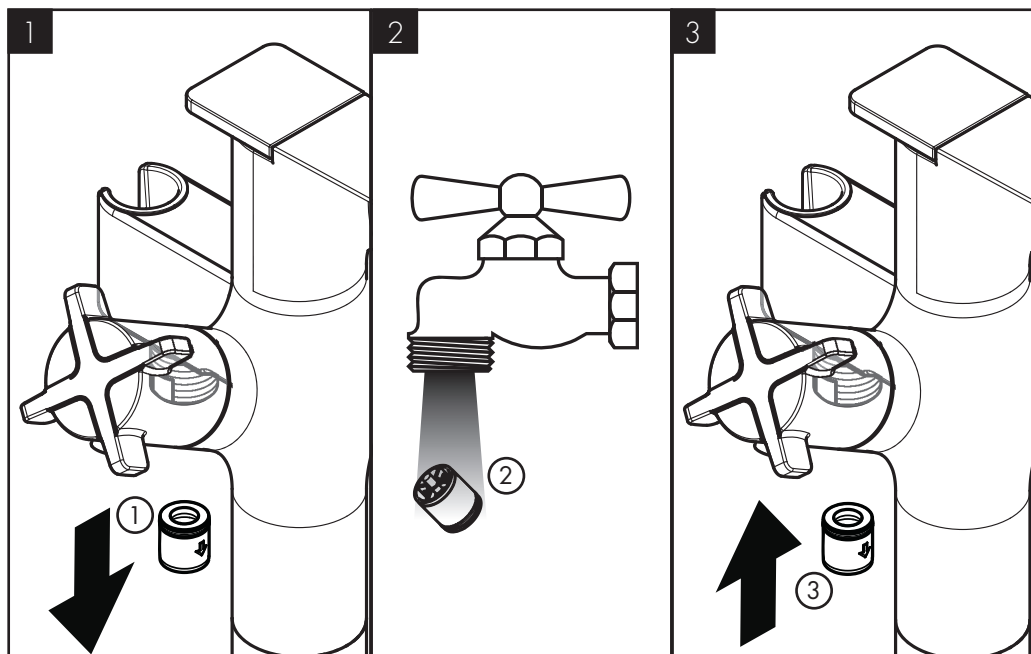




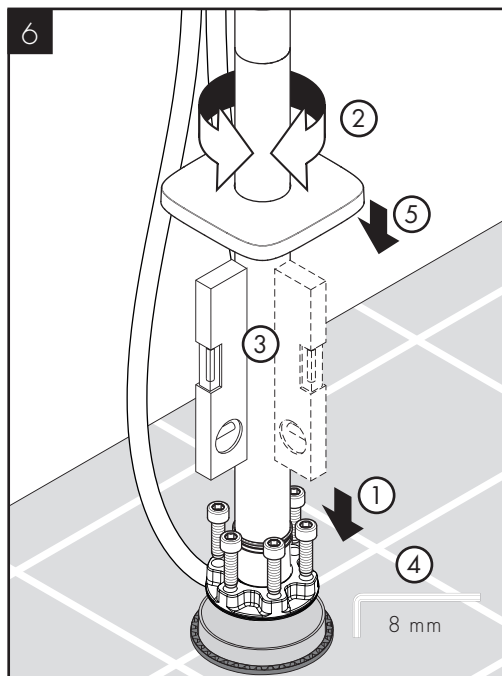
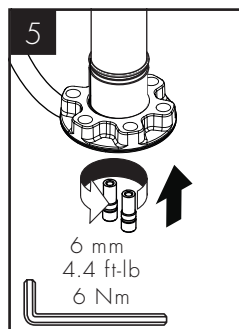
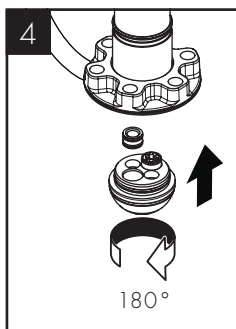
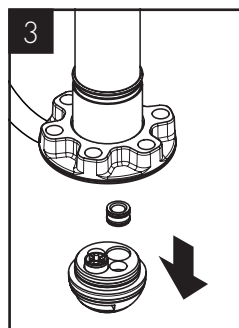
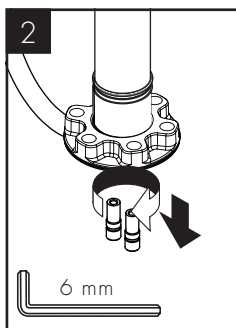
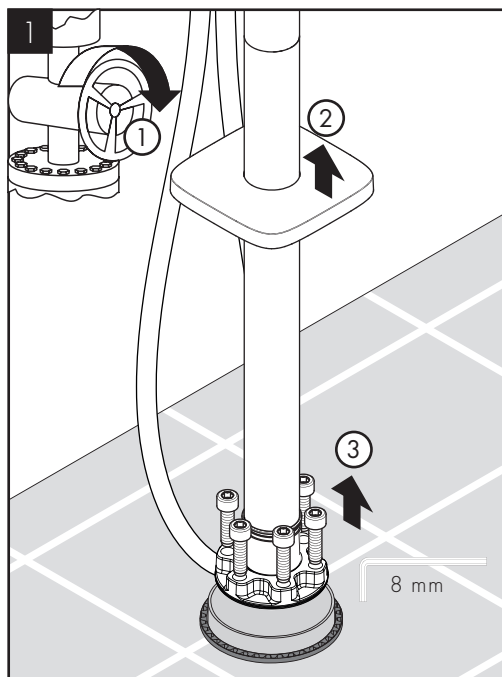
CHECK VALVE MAINTENANCE / ENTRETIEN DE LES CLAPETS ANTI-RETOUR /
MANTENIMIENTO DE LAS VÁLVULAS ANTIRRETORNOS



CHECK VALVE MAINTENANCE / ENTRETIEN DE LES CLAPETS ANTI-RETOUR /
MANTENIMIENTO DE LAS VÁLVULAS ANTIRRETORNOS



REVERSE THE FUNCTION BLOCK / MONTEZ LE BLOC DE FONCTION À 180° / GIRAR EL BLOQUE DE FUNCIÓN EN 180°



MAINTENANCE

- /

Should the volume of water decrease over time, first inspect and clean the showerhead(s). If the problem persists, inspect the cartridge.
- ⚠

To prolong the life of the thermostatic cartridge, regularly run it through its complete range of temperatures.
- /

At least once per year, inspect the check valves. Replace if dirty or worn.
- ⚠

Use caution with skin contact to hot water to reduce the risk of scald injury. Before servicing the valve, turn the water off at the main shutoff.
- /

When reassembling after maintenance, set the high temperature limit stop before reinstalling the handle.
- /

If the shower will not be used for an extended period of time, turn off the water to the shower valve at the main shut off.
- /

If you have questions, please contact Hansgrohe Customer Service at 1-800-334-0455.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED ACTION
Insufficient water	Supply pressure inadequate	Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
	Regulator filter dirty	Clean filter on the thermo cartridge
	Shower filter seal dirty	Clean filter seal between shower and hose
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	Check valves dirty or leaking	Clean check valves, replace if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	Thermostat has not been adjusted	Justify the handle
	Hot water temperature too low	Increase hot water temperature
Temperature regulation not possible	Thermo cartridge calcified	Replace thermo cartridge
	For new installations: water supplies connected to the rough valve incorrectly (should be: cold right, hot left) or installed with 180° rotation	Rotate the function block 180° (see page 17)
Safety stop button not operating	Spring dirty or worn Button dirty or worn	Clean spring and/or button, replace if necessary
Valve stiff	Shut-off unit damaged	Replace shut-off unit
Shower or spout dripping	Dirt or sedimentation on valve seat, shut-off unit damaged	Clean or replace shut-off unit

ENTRETIEN

- /

Si le débit d’eau devait décroître avec le temps, commencez par inspecter et nettoyer la ou les pomme(s) de douche. Si le problème persiste, inspectez la cartouche.
- △

Pour prolonger la durée de vie de la cartouche thermostatique, faites-la fonctionner régulièrement en utilisant toutes les températures d’eau.
- /

Inspectez les clapets de non-retour au moins une fois par année. Remplacez les clapets de non-retour lorsque nécessaire.
- △

Lors de l’entretien du robinet, fermez l’eau à l’aide des butées d’arrêt à la vanne d’arrêt principale.
- /

Lors du réassemblage après l’entretien, réglez la butée limite d’eau chaude avant de réinstaller la poignée.
- /

Si vous ne comptez pas utiliser la douche pendant un laps de temps prolongé, fermez l’eau au robinet de douche à la vanne d’arrêt principale.
- /

Si vous avez des questions, veuillez contacter le service à la clientèle de Hansgrohe au 1-800-334-0455.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION SUGGÉRÉE
Pas assez d’eau	Pression d’alimentation insuffisante	Contrôler la pression
	Filtre de l’élément thermostatique encrassé	Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche
	Joint-filtre de douchette encrassé	Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible
Circulation opposée, l’eau chaude est comprimée dans l’arrivée d’eau froide et vice versa avec robinet fermé	Clapet anti-retour encrassé ou défectueux	Nettoyer le clapet anti-retour ou le changer éventuellement
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	Le thermostat n’a pas été réglé	Régler le thermostat
	Température d’eau chaude trop basse, pas d’eau froide	Augmenter la température d’eau chaude
Le réglage de la température n’est pas possible	Cartouche thermostatique entartrée	Changer la cartouche thermostatique
	La pièce de base a une alimentation inversée (l’eau froide doit être à droite et l’eau chaude à gauche) ou elle est montée à l’envers	Montez le bloc de fonction à 180° (voir pages 17)
Bouton à pression du verrouillage de sécurité défectueux	Ressort défectueux Bouton à pression entartré	Nettoyer le ressort ou bien le bouton à pression, le changer éventuellement
Fonctionnement de la poignée difficile	Mécanisme d’arrêt défectueux	Changez le mécanisme d’arrêt
La douchette ou le bec verseur goutte	De la saleté ou de l’incrustation sur le siège, mécanisme d’arrêt défectueux	Nettoyez le mécanisme d’arrêt ou le changez éventuellement

MANTENIMIENTO

- /

Si el volumen del agua disminuye con el tiempo, primero inspeccione y limpie el cabezal de ducha. Si el problema persiste, inspeccione el cartucho.
- ⚠

Para prolongar la vida útil del cartucho termostático, hágalo funcionar regularmente en todos los rangos de temperatura.
- /

Inspeccione las válvulas de retención al menos una vez por año. Reemplace las válvulas de retención de ser necesario.
- ⚠

Al realizar el mantenimiento de la válvula, corte el suministro de agua usando la válvula de paso principal.
- /

Al rearmar después de realizar el mantenimiento, configure el tope de límite de alta temperatura de reinstalar la manija.
- /

Si la ducha no se usará por un período extenso de tiempo, corte el suministro de agua a la válvula de la ducha usando la llave de paso principal.
- /

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Departamento de Asistencia al Cliente al 1-800-334-0455.

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN SUGERIDA
Sale poca agua	presión insuficiente	comprobar presión
	filtro del termoelemento sucio	limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático
	filtro de la teleducha sucio	limpiar / cambiar filtro entre flexo y teleducha
Flujo de agua cruzada: agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés	válvula antirretorno sucia o pierde	limpiar / cambiar válvula
Temperatura del agua no corresponde a lo marcado	termostato no ha sido ajustado	ajustar termostato
	temperatura del agua caliente demasiado baja	aumentar temperatura del agua caliente
No es posible regular la temperatura	termoelemento calcificado o desgastado	cambiar termoelemento
	cuerpo empotrado mal montado (debe estar frío = derecha) o instalado girado en 180°	gire el bloque de función en 180° (ver página 17)
Botón de tope no funciona	muelle defecto boton lleno de cal	limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el muelle y el pulsador
Llave de paso va duro	montura danada	cambiar montura
Pierde permanentemente agua por el caño	suciedad / sedimentaciones en el asiento de la llave, o llave dañada	limpiar/cambiar llave de paso

CLEANING RECOMMENDATION FOR HANSGROHE PRODUCTS

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

FOR BEST RESULTS:

- / Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- / Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- / DO NOT use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
 - Any cleaning agent containing chlorine bleach, lye, hydrochloric acid, formic acid, or acetic acid.
 - Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
 - Steam cleaners.
 - "No rinse" cleaning agents.
- / ALWAYS follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- / DO NOT mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
- / DO NOT spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- / ALWAYS rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

IMPORTANT

- / Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- / Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- / DO NOT store any cleaning agents under your Hansgrohe product, such as in a vanity unit, as the fumes may damage the product.
- / DAMAGE TO THE PRODUCT CAUSED BY IMPROPER CARE OR THE USE OF IMPROPER CLEANING AGENTS IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.
- / IF A COMPONENT OF THE PRODUCT IS DAMAGED, REPLACE IT TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR PRODUCT FAILURE.

CONSEIL DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS HANSGROHE

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

- / Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
- / Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
- / N'UTILISEZ PAS ces types de nettoyeurs car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
 - Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
 - Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
 - Les nettoyeurs à vapeur.
 - Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
- / NE MÉLANGEZ PAS les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
- / NE PULVÉRISEZ PAS les nettoyeurs directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyeurs par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
- / Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

IMPORTANT

- / Les résidus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampoings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, après-rasage et vernis à ongles peuvent causer des détériorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
- / Le résidu provenant des nettoyants pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulvérisation sur le produit Hansgrohe.
- / De même, il est interdit de stocker des détergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en dégagent risquent d'abîmer les produits.
- / LES DOMMAGES AU PRODUIT CAUSÉS PAR UN MAUVAIS ENTRETIEN OU PAR L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE INADÉQUATS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.
- / SI UN COMPOSANT DU PRODUIT EST ENDOMMAGÉ, REMPLACEZ-LE POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, DE DOMMAGES MATÉRIELS OU DE DÉFAILLANCES DU PRODUIT.

RECOMENDACIÓN DE LIMPIEZA PARA LOS PRODUCTOS DE HANSGROHE

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS:

- / Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
- / Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
- / NO use estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
 - Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
 - Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
 - Limpiadores a vapor
 - Agentes de limpieza "sin enjuague".
- / SIEMPRE siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
- / NO mezcle los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
- / NO rocíe limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
- / SIEMPRE enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lustrelo con un paño suave después de la limpieza.

IMPORTANTE

- / Los residuos de productos de aseo como jabón líquido, champú, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de uñas pueden dañar también los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
- / Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
- / Tampoco pueden generarse depósitos de productos de limpieza o químicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden dañar los productos.
- / LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE UN CUIDADO INADECUADO O USO DE AGENTES DE LIMPIEZA INADECUADOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.
- / SI UN COMPONENTE DEL PRODUCTO ESTÁ DAÑADO, REEMPLÁCELO PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O FALLAS DEL PRODUCTO.

HANSGROHE, INC. LIMITED WARRANTY

Offering our customers the highest quality at all times is a fundamental part of the Hansgrohe, Inc. company philosophy. We offer consumers a limited warranty on our hansgrohe® and AXOR® branded products.

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. that are purchased from a Hansgrohe, Inc. authorized seller by a consumer in the United States or Canada after September 1, 2019, and installed in either the United States or in Canada.

WARRANTY

Hansgrohe, Inc. warrants to the original consumer purchaser that hansgrohe and AXOR products will be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns both the product and the home in which the product was originally installed. For commercial purchasers, the warranty period is (a) one (1) year for hansgrohe products and (b) five (5) years for AXOR products, in each case from the date of purchase. The warranty period for products in the Rubbed Bronze, Matte Black and Matte White finishes are three (3) years from the date of purchase. This warranty is non-transferable.

WHAT WE WILL DO

Hansgrohe, Inc., at its option, will replace any product or part of the product that proves defective in workmanship and/or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe, Inc. is unable to provide a replacement part or product and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe, Inc. may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the defective product. REPAIR OR REPLACEMENT [OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE] AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

Because Hansgrohe, Inc. is unable to control the quality of hansgrohe or AXOR products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers. Authorized sellers can be found on hansgrohe and AXOR branded websites.

Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product are not covered by this warranty.

Hansgrohe, Inc. shall not be liable for any damage to the product resulting from

- reasonable wear and tear
- outdoor use
- misuse (including use of the product for an unintended application)
- freezing water
- excessive water pressure
- pipe corrosion in the home in which the product is installed
- abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including the use of abrasive or caustic cleaning agents or “no-rinse” cleaning products.

This warranty does not cover: (i) accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe, Inc. (ii) any hansgrohe or AXOR product sold for display purposes or (iii) hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers.

WHAT YOU MUST DO TO OBTAIN WARRANTY SERVICE OR INFORMATION

Contact your retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid.

REVISED SEPTEMBER 1, 2019.

LIMITATION ON DURATION OF IMPLIED WARRANTIES: Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES: Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, EXCESSIVE WATER PRESSURE, PIPE CORROSION IN THE HOME IN WHICH THE PRODUCT IS INSTALLED, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR



REPAIR, INCLUDING THE USE OF ABRASIVE OR CAUSTIC CLEANING AGENTS OR "NO-RINSE" CLEANING PRODUCTS.

NOTICE TO RESIDENTS OF THE STATE OF NEW JERSEY: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product.

If you have questions at any time about the use, installation or performance of your product, or the Limited Warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.

AXOR / Hansgrohe, Inc.
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Tel. 800-334-0455
Fax 770-889-1783

axor-design.com